

GB

1. Remove the cushion and ensure the potty is correctly located in the cassette.
2. Replace the potty lid, and using the metal handle transport the contents to a disposal point.
3. Clean the seating area and potty after each use with non-scratch detergent and disinfectant.
4. At periodic intervals check and retighten the screws that secure the frame legs to the plastic cassette.

F

1. Retirer le couvre-siège et s'assurer que le pot est correctement mis en place dans le siège.
2. Remettre le couvercle du pot en place et à l'aide de l'anse métallique, transporter le récipient jusqu'au lieu d'évacuation.
3. Nettoyer le siège et le pot après chaque utilisation à l'aide d'un désinfectant et nettoyant non abrasif.

D

1. Das Kissen entfernen und sicherstellen, daß der Topf richtig in der Kasette positioniert ist.
2. Den Topfdeckel wieder aufsetzen und – am Metallgriff – den Inhalt zu einem Entsorgungspunkt transportieren.
3. Sitzfläche und Topf nach jedem Gebrauch mit nicht scheuerndem Reinigungs- und Desinfektionsmittel reinigen.
4. In regelmäßigen Intervallen prüfen, und ggf. die Schrauben anziehen, welche die Gestellbeine an der Kunststoffkassette sichern.

I

1. Rimuovete il cuscino della poltrona e assicuratevi che il vaso sia posizionato correttamente nel cassetto.
2. Reposizionare il coperchio del vaso e, utilizzando la maniglia in metallo, trasportare il vaso nel punto designato allo svuotamento del contenuto.
3. Pulite la seduta e il vaso dopo ogni utilizzo con detergenti non abrasivi e battericidi.
4. Ad intervalli regolari, verificate la tenuta del serraggio delle viti che fissano le gambe della poltrona al cassetto in plastica.

E

1. Quite el cojín y asegúrese de que el orinal esté correctamente colocado en la unidad.
2. Reemplace la tapa del orinal y, utilizando el asidero de metal, transporte el contenido al punto de eliminación.
3. Limpie la zona del asiento y el orinal después de cada uso con un detergente no abrasivo y desinfectante.
4. Periódicamente, compruebe los tornillos que sujetan las patas del bastidor a la unidad de plástico, y si fuera necesario, apriételos.

P

1. Retire a almofada e assegure-se de que o bacio está colocado correctamente no suporte.
2. Recoloque o tampo do bacio e, usando a alça de metal, transporte o conteúdo para o local de despejo.
3. Limpe o assento e o bacio sempre que forem usados, usando um detergente não abrasivo e desinfetante.
4. A intervalos regulares, verifique os parafusos que seguram as pernas da moldura ao suporte de plástico e, se for necessário, reaperte-os.

NL

1. Verwijder het kussen en controleer dat de pot goed in de houder is geplaatst.
2. Sluit het deksel van de pot draag deze aan de metalen hendel naar een plaats waar u de pot kunt legen.
3. Reinig de zitting en de pot na elk gebruik met een niet-schurend desinfecterend reinigingsmiddel.
4. Controleer de schroeven die de poten van het frame vastzetten aan de kunststof houder regelmatig en draai deze zo nodig aan.

DK

1. Tag puden af, og sørg for at bækkenet sidder korrekt i sædet.
2. Sæt bækkenlåget på igen, og hold i metalhåndtaget for at tage indholdet hen til et toilet.
3. Rengør hele sædet og bækkenet efter hver brug med et rengøringsmiddel, der ikke ridser, og et desinficeringsmiddel.
4. Med regelmæssige mellemrum skal det kontrolleres, om skruerne, der fastgør rammebenene på plastsædet, er stramme, og de skal strammes til efter behov.

S

1. Avlägsna kudden och se till att pottan är rätt placerad i kassetten.
2. Sätt tillbaka pottans lock och använd metallhandtagen för att bära innehållet till den plats där det kan bortskaffas.
3. Rengör sittområdet och pottan efter varje användning med ett icke repande rengöringsmedel och desinficeringsmedel.
4. Kontrollera med jämna mellanrum skruvarna som håller ramens ben till plastkassetten och dra åt dem om så behövs.

N

1. Fjern puten og forsikre deg om at potten står riktig i kassetten.
2. Sett pottelokket på plass og hold i metallhåndtaket mens innholdet bæres bort for å destruere.
3. Rengjør seteområdet og potten etter hver bruk med passende rengjørings- og desinfeksjonsmiddel.
4. Sjekk med jevne mellomrom skruene som fester rammebeina til plastkassetten, og stram dem til om nødvendig.

FIN

1. Ota tyyny pois ja varmista, että potta on oikein paikallaan tuolin sisällä.
2. Pane pottan kansi takaisin paikoilleen ja kanna se metallikädensijaa käyttäen tyhjennettäväksi.
3. Puhdista istuinalue ja potta jokaisen käyttökerran jälkeen asianmukaisella puhdistusaineella ja desinfioi ne.
4. Tarkista säännöllisin väliajoin ja tarvittaessa kiristä ruuvit, joilla kehyksen jalat ovat muovisistustassa kiinni.

EL

1. Αφαιρέστε το μαξιλάρι και βεβαιωθείτε ότι το δοχείο της νύχτας είναι καλά τοποθετημένο στην κασέτα.
2. Αντικαταστήστε το καπάκι του δοχείου της νύχτας, και χρησιμοποιώντας τη μεταλλική λαβή, μεταφέρετε το περιεχόμενο σε σημείο διάθεσης.
3. Καθαρίστε τον χώρο του καθίσματος και το δοχείο της νύχτας μετά από κάθε χρήση με απορρυπαντικό και απολυμαντικό χωρίς γρατζουνίσματα.
4. Κατά περιοδικά διαλείμματα, να ελέγχετε και αν χρειάζεται να σφίγγετε τις βίδες που κρατάνε τα πόδια της βάσης στην πλαστική κασέτα.



Maximum user weight:
Poids maximum de l'utilisateur:
Maximales Benutzergewicht:
Peso massimo sopportato:
Peso máximo del usuario:
Peso máximo de uso:

Maximumgewicht van gebruiker:
Maks. brugervægt:
Högsta användarvikt:
Maksimum brukervekt:
Suurin käyttöpaino:
Ανώτατο όριο βάρους του χρήστη:

160 kg



Chaise perc® en bois Derby



Basketweave Commode Chair

Part no.
L'article No.
Teile-Nr.
Codice
N° de pieza:
Peça nº

Onderdeelnr.
Styknr.
Del nr.
Delenr.
Osa nro
Αρ. Ανταλλακτικού

5504

Made in EU
Fabriqué dans l'Union Européenne
In der EU hergestellt
Fabbricato nella UE
Fabricado en la UE.
Fabricado na U.E.

Vervaardigd in de EU
Fremstillet i EU
Tillverkad i EU
Produsert i EU
Valmistettu EU:ssa
Κατασκευάστηκε στην ΕΕ